

EL ALDABÓN

GACETA INTERNA DEL MUSEO NACIONAL DE LAS CULTURAS DEL MUNDO Número 71



DEL LUNES 2 AL DOMINGO 8
DE DICIEMBRE DE 2019

Sumario

3 Foro de divulgación *Inclusión en el siglo XXI*

7 Inauguración de la nueva sección de la Sala de Corea:
Vida social y religiosa tradicional de Corea

11 Abordan la literatura en redes sociales en Corea, en el Seminario *Cultura pop en Asia*

15 Talleres de la Sala Educativa, Biblioteca y Sala Intermedia

19 Inauguran exposición *Calendarios Japoneses 2020*, Jornada de Taekwondo, Cuentacuentos y otras actividades

23 México en el Festival de fotografía de Bursa, Turquía

25 *Tiempo de soñar y Australia, el poder de la tierra*, dos exposiciones en una

30 Aportes de la Fototeca del MNM

31 Próximas actividades

FORO DE DIVULGACIÓN IN

En el marco del Día Internacional de las Personas con Discapacidad, el martes 3 se realizó el Foro de Divulgación *Inclusión en el siglo XXI*; profesionales de distintas áreas disertaron sobre los problemas, retos, acciones y logros en torno a la lucha por la inclusión. La actividad fue coordinada por la Asociación Civil Impúlsame Inclusión Educativa, en colaboración con el MNCM y la Red de Museos y Espacios Culturales para la Atención de Personas con Discapacidad.

Marcela Márquez Campos e Israel Salazar Martínez, de la oficina de Integración Educativa de Servicios Educativos Integrados al Estado de México (SEIEM), explicaron que la inclusión es un conjunto de actitudes, afectos y conductas que todos los miembros de una comunidad deben tener, para garantizar espacios y oportunidades en los que se puedan desenvolver las personas con capacidades diferentes y, así, desarrollar al máximo sus habilidades.

Señalaron que, para ello, es necesario que todos los espacios generen aprendizaje permanente sobre cuestiones de inclusión y diversidad; que se garantice la accesibilidad para todos a partir de servicios de apoyo e infraestructura incluyente; que se diseñen experiencias para personas diferentes acordes con su edad y necesidades; que se permita la creación de una identidad propia y sin exclusión a estas personas, así como facilitarles la participación pública y política.

Lo anterior puede conseguirse con mejoras constantes, graduales y concretas en la atención a la diversidad, como no separar a estos de aquellos; no limitar las acciones de las personas diversas; adecuar los protocolos de atención para cada discapacidad a casos particulares, así como analizar los procedimientos, prácticas e ideas existentes en torno a la diferencia para detectar puntos a mejorar.



INCLUSIÓN EN EL SIGLO XXI



Aspecto del Foro de Divulgación *Inclusión en el siglo XXI*.
Foto: Alicia Santiago

Desde el área educativa, Nayeli Mendoza, profesora de las Unidades Didácticas Integradas (UDI), expresó cómo ha cambiado este sistema de apoyo educativo para personas con capacidades diferentes; en efecto, de ser Unidades de Servicio y Apoyo a la Educación Regular (USAER), con acciones encaminadas a cambiar el comportamiento del niño en un espacio apartado, pasaron al modelo de los UDI, donde se procura cambiar el contexto, sensibilizando e informando a la comunidad escolar y a las familias para que sean actores inclusivos.

Flor Wellensteyn, directora del centro educativo Padhia San Ángel, explicó que en dicha institución se apoya de forma personalizada a jóvenes de educación secundaria y preparatoria con capacidades diferentes, para que acrediten sus grados académicos, pero también se les dan cursos de desarrollo socio-emocional para que puedan generar autonomía, a través de la exploración y ejercicio de sus habilidades. Apuntó la importancia de deshacerse del “estigma del diagnóstico” para ofrecer educación de calidad a este sector, ya que el diagnóstico es una etiqueta que impide ver a la persona tal como es y su potencial.

A su vez, Adriana Reyes Escobar, maestra de primaria regular, e Isela Rodríguez y Gabriela Ramírez, profesoras de acompañamiento para estudiantes con capacidades diferentes, expresaron las dificultades para integrar a estos niños y jóvenes en espacios educativos, por la poca o nula capacitación que hay para proceder ante estos casos; las limitaciones del sistema educativo (como el no permitir profesores de acompañamiento en escuelas públicas), así como la falta de sensibilización en la comunidad escolar y entre los padres. Sin embargo, compartieron que han conseguido integrar a estudiantes

y guiarlos para que sean personas autónomas y proactivas.

En el entorno cultural, Brenda Morán Durán, integrante de la Red de Museos en el Museo de Arte Popular, y Matilde Ortiz, del área de Comunicación Educativa del MNCM, describieron las acciones que sus respectivos espacios de trabajo realizan para fomentar la inclusión cultural. En el caso del MNCM, lo hacen a través de actividades especialmente diseñadas para personas con discapacidad visual, visitas a hospitales y cursos para adultos mayores; en el MAP, mediante programas permanentes de capacitación y sensibilización dirigidas al personal y al público, de tal forma que se normalice la diferencia y se pierda el miedo a atender a estas personas.

Finalmente, Rocío Prossel Sánchez, madre de familia, describió las dificultades de acompañar a un hijo con capacidades diferentes, como la desmotivación de ver que todos ven raro al niño, las complicaciones de seguir las terapias y tratamientos, o la odisea por encontrar una escuela verdaderamente incluyente donde el niño pueda desarrollarse e integrarse. Dijo que ser madre de un niño con esta condición ha sido un trabajo continuo que le ha permitido conocer, madurar y desarrollarse a sí misma.

Fanny Navarro



Ángel Morales, del Departamento de Comunicación Educativa, participó en el Foro.
Foto: Alicia Santiago

INAUGURACIÓN DE LA NUEVA SALA PERMANENTE DE COREA VIDA SOCIAL Y RELIGIOSA TRADICIONAL

“Hace ya tiempo que habíamos acordado con la Embajada de la República de Corea ampliar la sala permanente de ese país e, incluso, que se había designado un bello espacio del Museo para ello. Sin embargo, no fue sino hasta hace unas semanas cuando ese proyecto se hizo posible, gracias al invaluable apoyo del Centro Nacional del Patrimonio Intangible de la República de Corea, instancia que proporcionó para ello 49 piezas de enorme valía cultural y que permanecerán en el Museo durante algunos años”, explicó Gloria Artís, directora del MNCM, en la inauguración de la exposición *Vida social y religiosa tradicional de Corea*, nueva sección de la Sala permanente *Corea. La tierra de la calma matutina*.

En la ceremonia, realizada este jueves 5 de diciembre en el marco de la celebración del 54 aniversario del MNCM, participaron también el Excmo. Sr. Sang-il Kim, Embajador de la República de Corea en México; Sergio Mayer, Presidente de la Comisión de Cultura de la Cámara de Diputados; Diego Prieto, Director General del INAH; Kim Yeonsoo, Directora General del Centro Nacional de Patrimonio Intangible de la República de Corea; Juan Manuel Garibay, Coordinador Nacional de Museos y Exposiciones del INAH; Young Doo Park, Director del Centro Cultural Coreano, y Silvia Seligson, investigadora del MNCM y curadora de la Sala de Corea.

Gloria Artís abundó: “La muestra exhibe objetos tradicionales elaborados por maestros artesanos coreanos contemporáneos que han sido designados ‘Depositarios o portadores de Importantes Bienes Culturales Intangibles de Corea’. Los magníficos muebles, recipientes diversos, esculturas, pinturas e instrumentos musicales que se presentan, dan cuenta de las distintas, originales y complejas técnicas empleadas por estos reconocidos artesanos en sus obras; dan cuenta, sobre todo, de su extraordinaria destreza, de su sensibilidad sin límites.”



Silvia

SECCIÓN DE LA SALA DE COREA: LA TRADICIONAL DE COREA



Seligson, Juan Manuel Garibay, Kim Yeonsoo, Diego Prieto, Sang-il Kim, Gloria Artís y Young Doo Park.
Foto: Alicia Santiago

“Además, son expresión de aspectos de las formas de ser y hacer de la sociedad coreana; también de su diversidad religiosa: ambas vienen de mucho tiempo atrás y prevalecen hasta la actualidad. Asimismo, sale a la luz la laboriosidad y la creatividad de ese pueblo que no renuncia al fortalecimiento permanente de su identidad. Y es que estos bienes, considerados como una herencia cultural viviente y cuya factura se transmite de generación en generación a lo largo de la historia, hablan del apego a tradiciones que se reproducen sin cesar y que son sustancia vital para la cohesión del pueblo coreano; son también, base indiscutible de los caminos que ha adquirido su intensa modernización”, finalizó la directora.



La nueva sección *Vida social y religiosa tradicional de Corea*.
Foto: Alicia Santiago

En su oportunidad, el diputado federal Sergio Mayer se dijo muy feliz de visitar por segunda ocasión el Museo Nacional de las Culturas del Mundo y, particularmente, en su 54 aniversario; doblemente honrado, además, por acompañar a su amigo el Embajador Sang-il Kim, pues él participa como vicepresidente del Grupo de Amistad con Corea en la LXIV Legislatura.

Respecto a la labor del Centro Nacional de Patrimonio Intangible de la República de Corea, Kim Yeonsoo compartió: “Nuestro Centro Nacional fue creado para conservar y promover el patrimonio intangible de Corea, apoyando a los herederos de artesanía y arte tradicional. Por esa razón, en nuestro centro adquirimos las mejores obras de los artesanos para exhibir en los museos nacionales y extranjeros, para su mayor difusión. Todas las obras exhibidas en esta sala fueron creadas por los mejores artesanos de Corea, por lo tanto, estoy

muy emocionada de que este lugar se convierta en el mejor espacio para experimentar la cultura tradicional de Corea. Espero que esta fiesta sea una gran oportunidad para acercar más a dos culturas tan maravillosas como son las de México y Corea”.

El antropólogo Diego Prieto comentó sobre la importancia del patrimonio intangible: “Los trabajadores del INAH nos sentimos particularmente hermanados con el Centro de Patrimonio Intangible de la República de Corea, creado en 2014 con el objetivo de preservar el patrimonio vivo de su país, pues también nosotros tenemos como una de nuestras tareas fundamentales la preservación del patrimonio simbólico de nuestra patria y el aliento a la Convención Internacional para la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, proclamado en 2003 por la Unesco, y al que ambos países estamos suscritos. En el INAH estamos convencidos que las

culturas no sólo existen en los objetos, por bellos que sean, sino, sobre todo, en la acción de los hombres y mujeres, en sus saberes, creencias y vida espiritual”.

Finalmente, el Excmo. Sr. Sang-il Kim expresó respecto a la relevancia de la Sala de Corea: “Representa una ventana para que los visitantes puedan conocer más de la cultura coreana, además, como Embajador, uno de mis mayores intereses es que los coreanos puedan conocer más sobre el arte, la historia y lo bello que es México. No está de más reconocer que existen muchas similitudes culturales entre coreanos y mexicanos: en ambas culturas disfrutamos los festejos, los bailes y las canciones, pero, sobre todo, apreciamos mucho el tiempo que pasamos entre amigos y familiares. Espero que la ampliación de la Sala permanente de Corea contribuya a profundizar aún más el entendimiento mutuo de nuestras culturas y así permitir que la amistad y hermandad que une a Corea y México duren para siempre”.

Para acompañar la magna celebración, el grupo Sirena del Bosque, conformado por los multinstrumentistas Victoria Eugenia Forte y Francisco Javier Lledías, ofreció el concierto *Un pedacito de patria*, con el fin de crear un acercamiento afectivo a los sonidos y la música que escucharon los forjadores de nuestro país, desde la época virreinal hasta tiempos modernos. Javier Lledías interpretó con la armónica algunos corridos revolucionarios como *La Adelita*, *La Valentina* y *La rielera*, y el son *Golondrinas oaxaqueñas*.

Especialmente dedicada para los visitantes de la República de Corea, Eugenia Forte entonó la canción típica coreana *Arirang*, por cierto, designada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la Unesco en 2012, mezclada con el son istmeño “La Martiniana”; ambos temas tratan sobre amores perdidos. Y, a petición de los

invitados coreanos, cantó el emblemático tema *La Llorona*.

Mientras el público degustaba los suculentos platillos típicos coreanos, que la Embajada trajo para celebrar la ocasión, siguió disfrutando de la música y voz de Sirena del Bosque, con los corridos “La calandria”, de Manuel Hernández Ramos, y *La casita*, de Felipe Llera y Manuel José Othón; los boleros *Amorcito corazón* y *Flor de azalea*, de Manuel Esperón, así como el tema *Serenata sin luna*, de José Alfredo Jiménez.

Una buena fiesta para celebrar el 54 aniversario del Museo Nacional de las Culturas del Mundo.

Fanny Navarro

Su poema *Preocupación* reza: *En lugar de preocuparte por las cosas que podemos ver, / recuerda las partes que no se ven por favor. / Lo que se ve es sólo una parte normalmente, / lo que no se ve es mucho más importante.*

Motmal, con un concepto minimalista similar al de Heungeul, une sus poemas a bucólicas imágenes de la naturaleza, y también usa un lenguaje cotidiano de su día a día: *Era delicada, pero no era una persona prudente. / Tenía mucho amor, pero no era una persona cálida.*

Liwwah tiene como particularidad que publica sus poemas en letra manuscrita y también hace transmisiones periódicas para charlar con sus seguidores. Como es posible observar, explicó Claudia, “esta literatura ayuda a los jóvenes a sacar el dolor y la frustración, así como aspectos de su vida que de otra forma no podrían ser dichos”.

La ponente concluyó que estos poetas, que ya nacieron con la tecnología en sus manos, se han valido de las redes sociales para crear una comunidad de lectores y no sólo para hacerse difusión, al margen de los canales tradicionales (y muy cerrados y competitivos) del arte tradicional. Además, sus obras “representan una parte del arte actual en Corea del Sur, contribuyendo a crear una “imagen diferente del escritor como alguien con quien se puede dialogar.”

Al final de la sesión, los organizadores del Seminario permanente *Japón y los imaginarios transculturales*, que se realiza en colaboración con el Posgrado en Antropología Social de la ENAH y el Círculo de Estudios sobre Subcultura Japonesa en México, anunciaron que, en 2020, el seminario continuará sesionando mensualmente en el Museo Nacional de las Culturas del Mundo.

Jorge Luis Berdeja





Picazo habló de los poetas coreanos que publican en Instagram.
Foto: Gilberto Rendón

TALLERES DE LA BIBLIOTECA Y S



Los participantes en el taller hicieron un cuadro huichol.
Foto: Gilberto Rendón

El Museo Nacional de las Culturas del Mundo continuó con la celebración por los 54 años de su fundación (4 de diciembre de 1965) durante el “Festival de aniversario del MNCM”, con la realización de diversas actividades que exaltan su misión de dar a conocer la diversidad cultural del mundo.

El primer día de actividades inició este sábado 7 con el taller “*Nierika, cuadro huichol*”, que llevó al público a un recorrido por la exposición temporal *Los juguetes de los dioses: simbología y transformación del arte wixárika o huichol*. Gerardo Vázquez, prestador de

Servicio Social del área de Comunicación Educativa, explicó durante la visita que para los wixárika la continuidad de la vida es un trabajo conjunto entre hombres y dioses; por ello, las personas deben dar ofrendas a las deidades que les sirvan para hacer su labor. Por ejemplo, dijo, al dios Sol se le regalan flechas para que siga disparando su calor a la tierra.

Una de esas ofrendas son los *nierika*, que significan “ver”, “estar despierto” o “estar vivo”; son objetos o elementos de la naturaleza que sirven como un medio de contacto con los dioses. Una de sus manifestaciones es el *tepari*, una

A SALA EDUCATIVA, SALA INTERMEDIA

roca labrada con imágenes de dioses y espíritus que se usa en rituales. Con el tiempo, se cambiaron las piedras por tablas, y las figuras se elaboraron con estambres de colores. Estas obras, genéricamente llamadas *nierika*, son elaboradas por los *mara'akame* o chamanes; en ellas reflejan los sueños y visiones que les proporcionan los dioses tras consumir el peyote sagrado.

Ya en la Sala Educativa, los participantes elaboraron su propio cuadro *nierika* con la imagen de algún símbolo huichol como el peyote, el maíz, el venado, el águila. Matilde Ortiz, del departamento de Comunicación Educativa, comentó que para esta cultura “el *nierika* más importante es el océano, en el que los dioses impregnan visiones, y destacó que actualmente estos objetos se elaboran no únicamente para rituales, sino que son piezas de arte que se venden como medio de subsistencia y tienen una gran riqueza visual”.

En la Biblioteca Pedro Bosch Gimpera se realizó el “Taller de encuadernación del 54 aniversario del MNCM”, a cargo de Nancy Piña, diseñadora y encuadernadora profesional. Los 25 participantes, formados desde temprana hora, plegaron, prensaron y cocieron las hojas blancas de su libreta para, posteriormente, colocarle la pasta dura de color azul, y decorar la tapa con una fotografía de la fachada del edificio del Museo y, en la contratapa, imágenes de nuestro aldabón con forma de león.

De regreso a la Sala Educativa, a las 14:00 horas, Ángel Morales impartió el taller “El

año nuevo en la Grecia antigua”, con el apoyo de Jessica Farrera, prestadora de Servicio Social del área de Comunicación Educativa. Explicó que en la Grecia antigua no se celebraba el año nuevo, sino que se hacían fiestas del primer día del mes. Fueron los bizantinos quienes introdujeron la celebración anual, a partir del año 48 a.C. en Roma.

A pesar de que la festividad tiene origen bizantino, ciertas costumbres navideñas derivan de la antigua Grecia, como los villancicos, en griego llamados *kálanda*, que viene del latín *calenda* (principio del mes) y del griego *kalo* (llamar); era una tradición en la que los niños cantaban por la calle, con una rama de olivo o laurel en las manos. Los bizantinos cambiaron las ramas por varas, faroles o barcos pequeños adornados, y se volvió una práctica importante para pedir prosperidad y alegría.

Otra tradición de origen griego es la de romper una granada el primero de enero; se creía que esta fruta daba fuerza, prosperidad y abundancia por la multitud de granos que contiene, además de atraer la buena suerte por su color escarlata; una más, es la de colgar en las puertas o ventanas de la casa una planta llamada cebolla albarrana (*scilla marítima*), un bulbo parecido a una cebolla grande y negra que sigue floreciendo aún fuera de la tierra, por lo que se cree que atrae la prosperidad, el rejuvenecimiento y la fuerza al hogar. Como actividad, se armó y decoró una cebolla albarrana de tela y fomi para atraer la buena suerte.

En la Sala Intermedia se realizó la actividad de Fomento a la Lectura “*Tsikiri. Ojo de Dios huichol*”, en la que Ángeles Pacheco explicó que los huicholes son un pueblo seminómada que se distribuye en el occidente del país; cuenta con muchas leyendas y tradiciones, entre ellas el aprecio al venado y al peyote cuya importancia se refleja en el mito de “El venado azul”. Este ser espiritual se apareció a cuatro cazadores wixárika que fueron enviados a buscar alimento para su pueblo en un momento de suma escasez y los llevó hasta la tierra de Wirikuta, donde encontraron el peyote que los salvó del hambre.

A su vez, Emma Karla Martínez, prestadora de Servicio Social de la Sala Intermedia, describió que los *tsikiri*, también conocidos como “Ojo de Dios”, son objetos que se elaboran por los padres para pedir a los dioses protección para sus hijos hasta los cinco años. Se elaboran a partir de un soporte con forma de cruz, que significa los cuatro puntos cardinales, al cual se le tejen hilos de colores, un color diferente por cada año del niño, que simbolizan: el negro, la vida y el océano; el azul, la lluvia; el blanco, las nubes y la muerte; el rojo, el peyote, y el morado, la existencia del hombre. Después de escuchar estas historias, los participantes armaron su propio *tsikiri* con listones, y lo decoraron con borlas.

Fanny Navarro





Nuestra compañera Ángeles Pacheco explicó el símbolo huichol Tsikiri.
Foto: Gilberto Rendón

INAUGURAN EXPOSICIÓN CALENDARIOS JAPONESES 2020, CUENTACUEN

Con la finalidad de difundir el trabajo de las artes gráficas japonesas, así como de dar a conocer los paisajes, tradiciones y las diversas manifestaciones de la cultura del Japón, el domingo 8 de diciembre se abrió al público la exposición temporal *Calendarios japoneses 2020*, realizada en el Museo Nacional de las Culturas del Mundo, en colaboración con la Embajada del Japón en México.

En la ceremonia inaugural participaron la Sra. Shoko Azuma, agregada cultural de la Embajada de Japón en México y Karla Peniche, subdirectora Técnica del MNM, en representación de la directora, Gloria Artís. También acudieron la Sra. Naoko Sugimoto, directora de Fundación Japón, y nuestra amiga Yuri Otani, colaboradora de dicha representación diplomática.

Ante un nutrido público, Karla Peniche recordó que este es el tercer año consecutivo que el Museo participa en la exhibición de los calendarios japoneses, donados por la Asociación de Calendarios Japoneses, para que, después de su exhibición, sean repartidos entre los visitantes mediante un sorteo a través de las redes sociales.

Peniche dijo que obsequiar calendarios en los negocios, como la frutería y la carnicería “es una de las tradiciones que nos unen con Japón”, aunque lamentó que en México ésta se haya ido perdiendo.



La Sra. Shoko Azuma, agregada cultural de la Embajada de Japón en México. Foto: MNCM

CALENDARIOS JAPONESES 2020, JORNADA DE TAECWONDO Y OTRAS ACTIVIDADES



Foto: JLB
al de la Embajada de Japón en México.
: JLB

Por su parte, la Sra. Azuma recordó que a principios de mayo Japón entró a una nueva Era, llamada Showa, que significa “Paz y Armonía”, la que traerá gran prosperidad y desarrollo cultural a su país.

Aseguró que, al acercarse el fin de año, los negocios y empresas de Japón suelen regalar calendarios como agradecimiento a la lealtad de sus clientes. “El calendario es un objeto especial que, además de darnos la fecha, decora nuestros espacios con fotografías, pinturas e ilustraciones de la naturaleza, la gastronomía y la cultura en general”, destacó.

La agregada cultural de Japón celebró el intercambio cultural entre ambos países y agradeció al Museo las facilidades brindadas para la realización de la muestra.

Una vez concluido el periodo de exhibición, los 135 calendarios serán distribuidos entre los visitantes del museo mediante un sorteo. Las personas que deseen entrar al sorteo podrán dejar sus datos en una urna colocada al final de la exposición. La lista de ganadores de un calendario se dará a conocer a través de las redes sociales del Museo.

Por otra parte, en la Sala Eusebio Dávalos se realizó la Jornada de Taekwondo,

organizada por el Círculo Mexicano de Estudios Coreanos (CMEC) para celebrar el 50 aniversario de la llegada de este arte marcial de origen coreano a México. En la sesión participaron Jorge Raúl Suárez Campero y los profesores Alonso Rosado Franco, director de la revista *Katana*, y Gerardo González Vega.

Suárez Campero dictó la conferencia “El Taekwondo, concepto, origen y prácticas culturales”; se refirió a los orígenes de este arte marcial que es una práctica deportiva (ahora de competencia Olímpica), que hunde sus raíces en profundas creencias filosóficas y religiones orientales, provenientes del confucionismo, el taoísmo y el budismo.

Señaló que es un hecho comprobado que el Taekwondo recibió influencia de la práctica japonesa del karate do, a través del general Choi Hong-hi, un personaje que estudió karate en el archipiélago para después llevarlo a Corea. Una vez allí, se perfeccionó y adquirió su propio estilo, lo que con el tiempo derivó en la creación de nueve escuelas o “los nueve *kwan*”.

Posteriormente, el profesor Alonso Rosado Franco despejó dudas sobre el inicio del Taekwondo en México; ocurrió el 22 de mayo de 1969, con la llegada desde Estados Unidos del profesor Dai Won Moon, que a la postre fundaría la organización Moo Duk Kwan, donde se ha formado la mayoría de los instructores de esta especialidad. Rosado proyectó un video con una entrevista con el maestro Moon, en la que cuenta cómo llegó a México y fundó su escuela, apoyado por Manuel Mondragón y Kalb, entre otros mexicanos que eran practicantes de artes marciales. Para cerrar la actividad, el profesor Gerardo González Vega dio una clase introductoria al taekwondo, en la que participaron cerca de 20 visitantes.

A las 13:00 horas, en la Sala Intermedia se realizó la sesión de Cuentacuentos

dedicada a los huicholes o wixáritari; cerca de 50 personas, entre niños, jóvenes y adultos, disfrutaron mitos y leyendas de esta cultura asociados con la creación y el origen de las cosas.

Reina Yolotli Guerrero contó “El venado azul”, que trata del mito del encuentro de los huicholes con el peyote, planta sagrada y conexión con sus divinidades. Oralía Sánchez Bedolla narró “Cómo los huicholes conocieron el maíz”; Ignacia Coraza compartió la historia “La boda del maíz” y, para finalizar, Martha Ponce Landa describió “El mito de Noé huichol”.

En el patio del Museo, se realizaron las actividades lúdicas “Muñequitas recortables: Indumentaria del mundo”, con la participación de Jazmín Iriarte y Luz Portilla, prestadoras de servicio social. Ángela Barrón coordinó la sesión de papiroflexia. Por su parte, Ángel Morales, de Comunicación Educativa, impartió la segunda sesión del taller “El Año Nuevo en la Grecia antigua”, en el cual explicó las tradiciones de fin de año para pedir a los dioses “prosperidad y alegría”.

**Francisco Villanueva y
Jorge Luis Berdeja**



Jorge Raúl Suárez Campero y Gerardo González Vega en la Jornada de Taekwondo.
Foto: JLB

México en el Festival de fotografía de Bursa, Turquía

ALEJANDRA GÓMEZ COLORADO

El pasado mes de octubre se celebró en la ciudad de Bursa, en Turquía, el Festival Internacional de Fotografía “Bursa Foto Fest 2019”. El curador en jefe de este festival es el reconocido fotógrafo turco Kamil Firat, cuya exposición La luz de Anatolia se presentó con gran éxito en el MNM en noviembre de 2018.

Año con año, el festival recibe el trabajo de destacados fotógrafos de todo el mundo y exhibe, en un amplio espacio y de manera especial, el trabajo de fotógrafos del país invitado, previamente seleccionados por los organizadores de este magno evento.

En este marco, tuve el privilegio de atender a la invitación del maestro Firat y asistir al festival para conocer a los fotógrafos y conferencistas de este año, así como conversar con ellos sobre nuestro Museo y la fotografía mexicana.

En su novena edición, el festival tuvo como país invitado a Rusia y, como tema, el medio ambiente bajo el título:

“Aire, Tierra, Agua”; de esta manera, el pabellón principal del Centro de las Artes de Bursa concentraba el trabajo de una decena de fotógrafos rusos.

En el “pabellón ruso” destacaba la obra de Olga Ingurazova, joven rusa que compartió la “Historia de Wolf”: una serie de fotografías que narraban el autoexilio, en una alejada montaña, de un excombatiente en la guerra del Cáucaso y la manera en que éste enfrentaba la vida solo, rodeado de sus animales y sus pequeños cultivos.

Destacó también la obra de Emerson Murakami, fotógrafo brasileño especializado en el retrato de paisajes. Desde Islandia hasta el desierto de Kalahari, Emerson recoge los colores y las formas de una naturaleza libre de humanos.

Ovi D.Pop, de Rumania, exhibió su trabajo con drones mostrando las grandes franjas de desechos que las industrias arrojan al mar y a los lagos.

Compartió también su experiencia en la fotografía etnográfica sobre festividades de Europa del Este.

Los iraníes Samad Nojovan y Mehran Cheraghchi expusieron el desastre del lago Urmia, que fue secado recientemente dejando a su paso grandes polvaredas, aumento de la temperatura y desolación. Nojovan trabaja, además, con los refugiados sirios en Turquía, mientras que Cheraghchi, con el pueblo kurdo de Turquía e Irán.

En cuanto a la fotografía turca, desde mi perspectiva, una de las obras más interesantes fue la de Nihal Gündüz quien, preocupada por la acelerada gentrificación que viven algunos barrios de Estambul, trasladó el estudio al barrio para realizar una serie de excelentes retratos sobre los trabajadores cuyos oficios se extinguen.

Todos estos grandes artistas se mostraron interesados en exhibir su trabajo en el MNCM y, además, ofrecieron generosamente algunas de sus piezas para complementar los contenidos de nuestras exposiciones.

Escucharon atentos un breve resumen del devenir de la fotografía en México, desde el acervo Casasola y las fotos de la Revolución, pasando por la construcción de la identidad mexicana con Manuel Álvarez Bravo (cuyo trabajo se conoce en aquellas tierras), para finalizar con las fotos de Eniac Martínez y la desmesura de los basureros en nuestro país.

Las buenas noticias son que, al final del festival, se anunció que México sería el país invitado de la décima edición del festival de fotografía "Bursa Foto Fest" que se celebrará en octubre del 2020. El tema a tratar será el "Trabajo y Trabajadores", sobre el que nuestro país tiene mucho que ofrecer, pero también buscaremos que el tema de la diversidad cultural esté presente.

Fue un gran honor representar a México y al Museo. Esperamos que en el 2020 se concrete esta invitación y que toda la belleza y cultura de nuestro país se conozca en Turquía.



Charla sobre fotografía mexicana en el Centro de las Artes de Bursa.
Foto: Ahmet Can Üneş

Tiempo de soñar y Australia, el poder de la tierra, dos exposiciones en una

RAFFAELA CEDRASCHI

Mientras todavía exista esa historia brutal sobre nosotros, los aborígenes australianos, depende de nosotros contarla y estos objetos nos ayudan hacerlo.

Verán, también es una historia sobre nuestra resistencia y nuestra sobrevivencia, y sobre cómo seguimos nuestro camino con dignidad en el presente y hacia el futuro.

June Oscar, anciana Bunuba, Kimberly (Australia Occidental), 2015

La actual exposición en el MNMCM sobre el arte aborigen australiano está pensada en dos partes: dos exposiciones de alguna manera similares en cuanto a objetos, pero que dialogan mutuamente de diferente manera.

Tiempo de soñar. Arte aborigen contemporáneo de Australia, una visión más enfocada hacia la historia del arte, fue exhibida originalmente en México en el Museo Cabañas de Guadalajara a mediados de este año, gracias a la Embajada de Australia en México.

Queremos destacar que la misma Embajada de Australia donó, en 1974, una colección de objetos y pinturas a museos de varios países del mundo. El Museo Nacional de las Culturas del Mundo fue uno de los favorecidos, así que, por su enorme interés, decidimos exhibir también nuestra colección en una misma sala: un solo tema con dos enfoques y dos caras. La sección *Australia, el poder de la tierra* tiene una interpretación más antropológica, pero también es una manera de diálogo y reflejo de las pinturas y piezas de

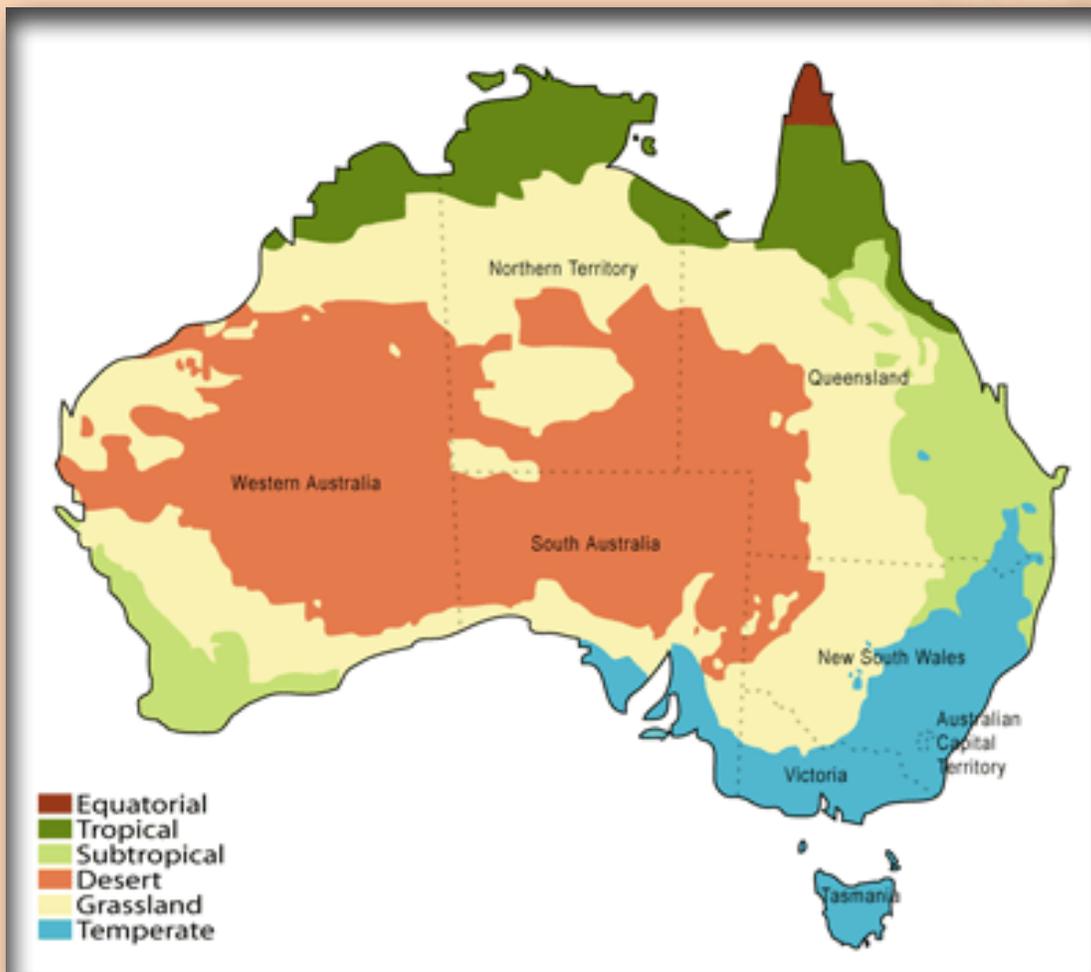
esa época con las más actuales de las en Tiempo de soñar. Con ello, un agradecemos también a la Embajada de Australia en México por su generosa colaboración a lo largo de los años.

El título de una parte de la exposición, *Tiempo de soñar*, se basa en la cultura aborígen y hace referencia a la creación del universo, el comienzo del conocimiento y el origen de las leyes que rigen al mundo.

Los pueblos aborígenes creen que su existencia se remonta al principio de los tiempos. Su aparición ocurrió directamente desde el Tiempo de los Sueños, cuando los grandes acontecimientos de la creación

moldearon el mundo tal como lo conocemos. Todos los demás pueblos dispersos por todo el mundo provienen de ellos, pero tuvieron que abandonar el territorio por haber violado la ley aborígen.

A diferencia de la idea de que Dios gobierna los cielos, los aborígenes creen que el Gran Espíritu tiene su morada en la tierra y en el cielo; la tierra es la madre de la que venimos y a donde regresamos después de la muerte. Cuando un hombre o una mujer muere, se dice que esa persona regresa al Tiempo del Ensueño.



Las dos obras que aquí presentamos nos muestran la importancia del símbolo circular que encontramos en muchas de las pinturas del desierto australiano. Estos símbolos pueden representar diferentes cosas, que difieren según cada autor o la región geográfica, representan cuevas, campamentos provisionales para los cazadores-recolectores en viaje, u ojos de agua, puntos de referencia indispensables para los habitantes nómadas del desierto, además de lugares sagrados del Tiempo del Ensueño los que se reflejan en la conformación geográfica actual.



Foto Medford Taylor



Foto: Joaquín Vega

Sunfly Tjampitjin (1916-1996)
Balgo Hills, Gran Desierto Arenoso,
Australia Occidental
Cultura Kukatja

Tingari (Ensueño del gato nativo), 1988
Pintura polimérica sintética sobre tela
Colección Coo-ee Aboriginal Art Gallery,
Australia

Los ancianos ancestros, llamados Tingari en esta región, fueron quienes crearon el mundo en el Tiempo del Ensueño. Cuando aparecieron por debajo de la tierra y del agua, o bajaron del cielo, la tierra era plana, sin ninguna marca; viajaron a lo largo y ancho del territorio y con sus huellas formaron el paisaje, enseñaron a sus descendientes sus lenguas y sus leyes. Los Tingari eran como personas, pero podían cambiar su apariencia en animales o plantas, o ser animales, vegetales y humanos a la vez.

Actualmente, cada grupo regresa a estos sitios sagrados marcados por sus huellas para realizar ceremonias de renovamiento de la creación, puesto que el Tiempo del Ensueño es el pasado, el presente y el futuro existentes en el mismo tiempo.

Anatjari Tjamarra (c. 1938-1992)
Región de Yayayi, Desierto occidental,
Territorio del Norte
Cultura Pintupi

Kantawarranya (Lugar de la arcilla amarilla), 1974 (pintada para el centro de arte Papunya Tula Artists)
Acrílico sobre loneta y cartoncillo
Colección Museo Nacional de las Culturas del Mundo, 10-257614

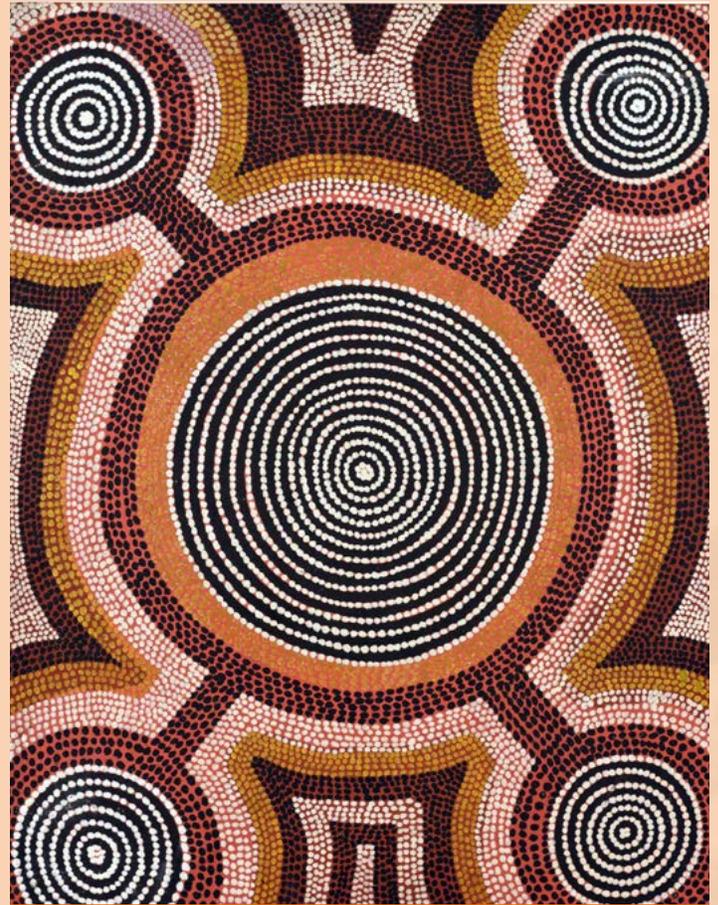


Foto: Joaquín Vega

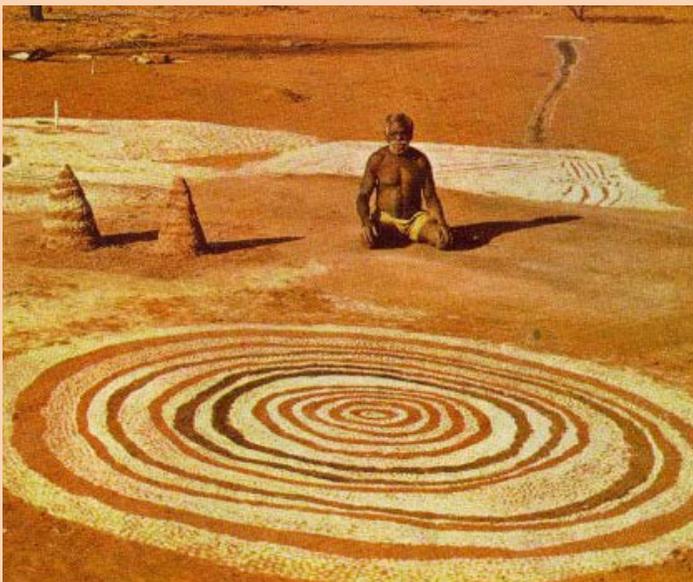


Foto Medford Taylor

El artista explica así el simbolismo de su obra; el círculo central representa Kantawarranya, un depósito de arcilla amarilla que se recolecta para las pinturas corporales utilizadas en ceremonias sagradas masculinas. Los círculos en la periferia de la obra representan a los dibujos en las espaldas de los hombres decorados para las ceremonias Tingari, la iniciación de los jóvenes bajo la tutela de los ancianos. La historia mitológica del Tiempo del Ensueño relata que algunos de estos hombres-espíritus Tingari se acostaron en ciertos lugares para descansar y se convirtieron en rocas, formando así las colinas de esta región del desierto central australiano.

BIBLIOGRAFÍA

ISAACS, Jennifer, *Spirit Country. Contemporary Australian Aboriginal Art*, San Francisco, Fine Arts Museums of S. F., 2006

JOHNSON, Vivien, *Lives of the Papunya Tula Artists*, Alice Springs (Australia), IAD Press, 2008

Aportes de la FOTOTECA del Museo



MUSEO NACIONAL
DE LAS CULTURAS
DEL MUNDO

FOTOTECA Y
ARCHIVO
HISTÓRICO



Fotografía conmemorativa del 54° aniversario del Museo Nacional de las Culturas del Mundo, 2019

PRÓXIMAS ACTIVIDADES del 9 al 15 de diciembre

LUNES 9	LUNES DE MUSEOS <i>Memoria de milagros. Exvotos mexicanos: patrimonio recuperado</i> Sala Internacional 10:00 a 17:00 h	
MARTES 10	HISTORIA ORAL <i>Los chilangos platicados por ellos mismos...</i> Biblioteca Pedro Bosch Gimpera 17:00 h	CONCIERTO <i>Ensamble de Maderas</i> Sala Eusebio Dávalos 18:00 h
MIÉRCOLES 11	INAUGURACIÓN EXPOSICIÓN <i>La esencia espiritual del mundo</i> Patio 13:30 h	SEMINARIO <i>Diálogo entre las civilizaciones y Maya</i> Sala Julio César 16:00 h
JUEVES 12	CONCIERTO <i>Ensamble Vocal Escénico, del SNFM</i> Sala Eusebio Dávalos 17:00 h	
VIERNES 13	TALLER <i>Belén</i> Sala Educativa 13:00 h	FESTIVAL ATM <i>Un encuentro entre México y Guatemala</i> Patio 16:00 h
SÁBADO 14	TALLER <i>Exvoto: ofrenda de agradecimiento a la divinidad</i> Sala Educativa 12:00 h	TALLER <i>Xukúri</i> Sala Educativa 14:00 h
DOMINGO 15	TALLER <i>Xukúri</i> Sala Educativa 12:00 h PRESENTACIÓN DISCO <i>Kumantuk Xuxpë</i> Sala Eusebio Dávalos 12:00 h	TALLER <i>Origami</i> Sala Educativa 14:00 h

Nota: El Aldabón sale todos los martes.
se deben entregar, a más tardar

de la OECCh valos		
aciones Shu Olivé		
ico y la India	CONVERSACIONES MUSICALES La fiesta del huapango Patio 17:00 h	
ra	VISITA GUIADA A PÚBLICO EN GENERAL Dale la vuelta al Mundo en el MNCM Patio 13:00 y 15:00 h	FESTIVAL ATMA Un encuentro entre México y la India Patio, 16:00 h
ra	VISITA GUIADA A PÚBLICO EN GENERAL Dale la vuelta al Mundo en el MNCM Patio 14:00 h	CONCIERTO Cuentos y canciones de Cri-Cri Patio, 14:00 h

RESPONSABLES DE LA PUBLICACIÓN
GLORIA ARTÍS, JORGE BERDEJA

DISEÑO
ARMANDO BARRÓN

REVISIÓN Y CORRECCIÓN DE TEXTOS
GLORIA ARTÍS

Las colaboraciones, para ser publicadas,
r, el sábado inmediato anterior.